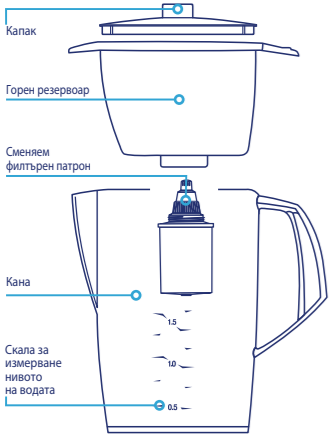


BARRIER – guarding your health!
БАРИЕР – пази вашето здраве!



Ръководство за ползване

Филтърната кана «БАРИЕР» е предназначена за пречистване на питейна водопроводна вода. Тя пречиства ефективно водата от хлор, органични и хлорорганични съединения, йони на тежките метали и други вредни вещества. Отстранява неприятните миризми и вкус.



Филтърната кана «БАРИЕР» е комплектувана със сменяем филтърен патрон БАРИЕР-4 («Стандарт»), с изключение на каните БАРИЕР «Класик», «Екстра» и «Лайт», които са комплектувани със сменяем филтърен патрон БАРИЕР-Класик. Филтърните патрони БАРИЕР са разработени на базата на последните достижения в технологиите за пречистване на вода. В патроните са използвани най-ефективните материали и компоненти. Независимо от това, ресурсът на патроните е ограничен и за ефективно пречистване на водата е необходимо тяхната своевременна подмяна.

Ресурс на сменяемите филтърни патрони

Ресурсът на сменяемите филтърни патрони БАРИЕР-4 («Стандарт») е до 350 литра*. Първоначалната продължителност на патрона (скоростта на филтрация) е не по-малко от 3 (три) литра на час. Филтърните кани КЛАСИК, ЕКСТРА и ЛАЙТ са комплектувани с филтърни патрони БАРИЕР-Класик, чийто ресурс е до 200 литра*. Срокът на експлоатация на филтърните патрони от момента на тяхното поставяне в каната е не повече от 3 (три) месеца, независимо от количеството пречистена вода. Температурата на пречистваната вода не трябва да бъде по-висока от +35°C

* Ресурсът на филтърните патрони зависи от качественте показатели на водата

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте филтърните патрони за пречистване на вода, която е опасна по отношение на микробиологичните показатели! Филтърните патрони БАРИЕР-4 («Стандарт») и БАРИЕР-Класик не са предназначени за унищожаване на бактерии и вируси!

Обем на каните

Модел	Обем на каната, л	Обем на резервоар, л	Обем на пречистената вода, л
НОРМА, ЛАЙТ	3,6	1,5	1,65
ТУИСТ	4,0	1,4	1,6
ПРЕМИА, СТАЙЛ	2,65	1,0	1,1
СМАРТ	3,35	1,4	1,5
ГРАНД НЕО	4,2	1,72	2,0
ГРАНД	4,0	1,65	1,8
ЕКО	2,6	1,1	1,2
ЕКСТРА	2,55	1,0	1,1
КЛАСИК	3,2	1,3	1,4

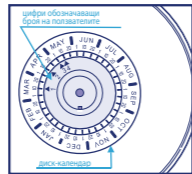
Подготовка на филтрите за работа

- Измийте старателно всички детайли на филтъра.
- Завиите до упор патрона в дъното на горния резервоар.
- Задължително изхвърлете първите две кани с пречистена вода или полейте цветята! Възможна е появата на минимални количества въгленов прах в първите няколко литра с пречистена вода. Също така е възможно в процеса на експлоатация на филтъра, в пречистената вода да попадат и въгленови частици. Това е напълно безопасно за здравето и не свидетелства за неизправност на филтърния патрон.

СМЯНА НА ФИЛТЪРНИЯ ПАТРОН

НОРМА

Индикатор на ресурса



Завъртайки диск-календара от вътрешната страна на капака, нагласете цифрите, съответстващи на броя на ползвателите с датата на поставяне на филтъра в каната.



Едновременно с това, в прозорчето на лицевата страна на капака ще се появи датата, на която ще изтече ресурса на филтъра.

ЛАЙТ, КЛАСИК, ЕКСТРА

Тези модели филтърни кани нямат индикатор за смяна на филтърния патрон и са комплектувани с филтърни патрони «БАРИЕР-Класик». Препоръчително е смяната на филтъра да се извършва всеки месец.

ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да подменяте филтърните патрони своевременно!

ПРЕМИА, ГРАНД

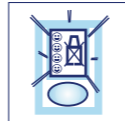
с електронен индикатор

Електронният индикатор на ресурса определя точно продължителността на работа на филтърния патрон и своевременно сигнализира за необходимостта от неговата подмяна.



Включване

- За да включите индикатора натиснете бутона и задръжте в продължение на няколко секунди, докато на екрана не се появи изображение.



- След включването на индикатора въведете броя на ползвателите чрез еднократно натискане на бутона.



Забележка: При случайно включване на индикатора, същият се изключва самостоятелно, ако в продължение на 30 сек. не е извършено включване на таймера.

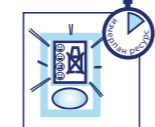
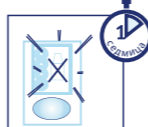
- След въвеждането на броя на ползвателите, включете таймера. За тази цел, натиснете бутона и го задръжте, докато на екрана на индикатора не се появи изображение на филтърния патрон.



Индикатор за изтичане на ресурса

Появата на мигащо кръстче върху изображението на филтърния патрон означава, че е препоръчително патронът да се подмени в рамките на една седмица.

След изтичането на една седмица всички изображения на екрана на индикатора ще започнат да мигат, информирайки ни, че ресурсът на филтърния патрон е изчерпан



Можете да промените броя на ползвателите във всеки един момент чрез бързото натискане на бутона 2 пъти. След това повторете всички процедури описани в т.2 и т.3. Когато броят на ползвателите е променен, ресурсът на филтърния патрон се преизчислява автоматично. Можете да промените броя на ползвателите във всеки един момент чрез бързото натискане на бутона 2 пъти. След това повторете всички процедури описани в т.2 и т.3. Когато броят на ползвателите е променен, ресурсът на филтърния патрон се преизчислява автоматично.

Стъпки при смяна на филтъра

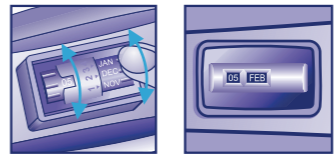
След поставянето на новия филтърен патрон натиснете бутона и задръжте, докато на екрана не се появи пълно, немигащо изображение. Отпуснете бутона. Върху индикатора ще се появи изображение на броя на ползвателите и на филтърния патрон. Таймерът е включен.



СТАЙЛ, ГРАНД Нео, СМАРТ

механичен индикатор с календар

След поставянето на новия филтърен патрон, обърнете капака на каната, настройте в прозорчето на индикатора да се появи приблизителната дата на поставяне на филтъра. Настройте текущия месец с броя на ползвателите (1-4).



Едновременно с това в прозорчето на лицевата страна ще се изобрази препоръчителната дата за смяна на патрона.

Препоръки:

- Използвайте филтъра само по предназначение.
- Преди първата употреба е необходимо да измиете всички части на каната с разреден препарат, да ги изплакнете с чиста вода и да ги подсушите.
- Пазете филтърната кана от удари.
- Най-малко веднъж месечно е необходимо да измивате каната с разреден препарат, да изплаквате с чиста вода и да подсушавате.
- Не излагайте продължително филтърните патрони на пряка слънчева светлина.
- В случай на продължително прекъсване на ползването на филтъра (за повече от 3 дни) е необходимо да излеете пречистената вода и да подсушите филтъра. Преди отново да започнете да използвате филтъра е необходимо да повторите процедурата за подготовка на филтъра за работа.
- През зимния период, а също така и при пречистване на вода с въздушни мехурчета е възможно скоростта на изтичане на пречистената вода да спадне. В такъв случай завъртете филтъра от воронката и го разтръскайте няколко пъти.

ГРАНД, ЕКО, ТУИСТ

Тези филтърни кани не разполагат с индикатор на ресурса на филтъра. За определяне на периодичността на подмяна на филтрите използвайте таблицата.

При консумация до 3 литра на ден на човек, средната продължителност на работа на един филтър БАРИЕР-4 («Стандарт»):

- за 1 човек	90 дни
- за 2-членно семейство	60 дни
- за 3 души	40 дни
- за 4-ма души	30 дни

Производителят гарантира качествена работа на филтъра при славане на правилата посочени в настоящото ръководство. Да се съхранява при температури от - 25 °С до + 40 °С. Максимален срок на съхранение преди първоначална употреба - 2 години. Срок на експлоатация на изделието - 5 години. (без филтърния патрон)

Дата на производство:

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производителят декларира, че всички филтърни кани БАРИЕР съответстват на Директива 98/83/ЕС: Качество на питейната вода.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията при материални и производствени дефекти е 2 години за физически лица и 1 година за юридически лица. Гаранцията се предоставя в съответствие със Закон 449/2003. За възникнали дефекти по време на гаранционния срок се обръщайте към търговеца от когото сте закупили стоката, като му предоставите този сертификат, оригиналната опаковка и документ доказващ покупката (касов бон).

РЕЦИКЛИРАНЕ

След прекратяване на използването на филтърни кани, съдържащи електронни части (ПРЕМИЯ, ГРАНД) същите следва да бъдат предадени в пунктовете за излязло от употреба електрическо и електронно оборудване.



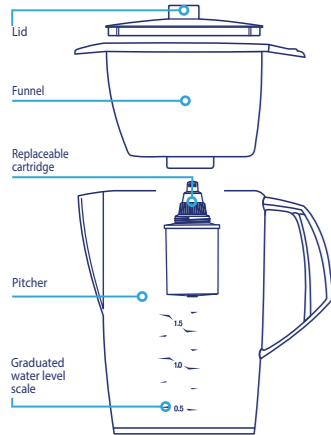
TU 3697-013-3298981-96
Филтърни кани за пречистване на вода «БАРИЕР Норма», «БАРИЕР Туист», «БАРИЕР Премия», «БАРИЕР Стайл», «БАРИЕР Смарт», «БАРИЕР Гранд Нео», «БАРИЕР ЕКО», «БАРИЕР Екстра», «БАРИЕР Гранд», «БАРИЕР Класик», «БАРИЕР Лайт».

Произведено в Русия.
ЗАО «МЕТТЕМ-Технологии»
Русия, 143900, Московска обл.
гр. Балашиха, ул. Парковая 3.

Вносител: НИТЕК ЕООД - София,
жк. Левски-Г, ул. Поп Грую, бл. 46,
тел. (02) 4450450,
www.nitecfilters.com

Service Manual

The BARRIER filter pitcher is designed to polish drinking water from the tap. It effectively purifies water of active chlorine, organic and organochlorine compounds, heavy metal ions and other harmful substances, while also removing unpleasant odours and flavours.



The filter is provided with a replaceable BARRIER Standard filter cartridge (except for BARRIER Classic, Extra and Light, which come with a replaceable BARRIER Classic cartridge). The BARRIER filter cartridge was developed based on the latest advances in the water purification technology. It uses the most efficient materials and components. Nevertheless, the service life of the cartridge is limited. The cartridge must be replaced regularly for the filter to ensure the treatment is as effective as always.

Service life of replaceable cartridges

The BARRIER Standard replaceable cartridge lasts for 350 litres. The initial capacity (filtration rate) is at least three litres per hour. Our Classic, Extra and Light filter pitchers are provided with BARRIER Classic replaceable cartridges. These cartridges have a lifetime is up to 200 litres*. The replaceable cartridge will last for no more than three months regardless of the volume of water purified. Temperature of water being purified must not be higher than +35°C

*The replaceable cartridge will last longer depending on the quality of the source water.

ATTENTION!

Do not use the filter to purify water that poses a biohazard BARRIER Standard and BARRIER Classic cartridges are not designed to kill bacteria or viruses!

Volumes of pitchers

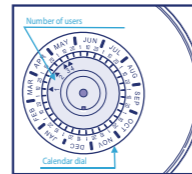
Pitcher filter	Pitcher volume, L	Funnel volume, L	Purified water volume, L
NORMA, LIGHT	3,6	1,5	1,65
TWIST	4,0	1,4	1,6
PREMIA, STYLE	2,65	1,0	1,1
SMART	3,35	1,4	1,5
GRAND NEO	4,2	1,72	2,0
GRAND	4,0	1,65	1,8
ECO	2,6	1,1	1,2
EXTRA	2,55	1,0	1,1
CLASSIC	3,2	1,3	1,4

Preparation of the filter for operation

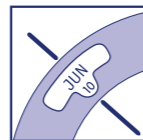
1. Thoroughly wash the filter parts.
2. Screw the replaceable cartridge into the funnel till tight.
3. Be sure to drain two portions of purified water. The first few litres of purified water may contain a small amount of carbon residue. During use, charcoal particles may end up in the purified water. This does not pose a health hazard and does not indicate a problem with the cartridge.

CARTRIDGE FILTER REPLACEMENT NORMA

Replacement Calendar Indicator



Turn the calendar dial on the inside of the lid, matching the number users with the cartridge installation date.



The cartridge replacement date will appear in a window on the top of the lid.

LIGHT, CLASSIC, EXTRA

This filter pitcher model has no Cartridge Replacement Indicator and comes with BARRIER Classic replaceable cartridge; the estimated lifetime of each filter is one month.

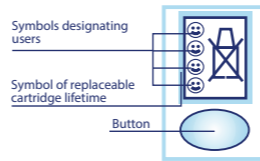
ATTENTION!

Don't forget to replace your cartridge after the date shown!

PREMIA, GRAND

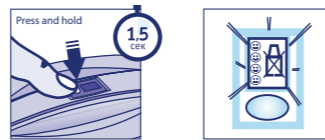
with Digital Indicator

The indicator determines precisely how long the replaceable cartridge has been in use and provides adequate warning that it will need to be replaced.

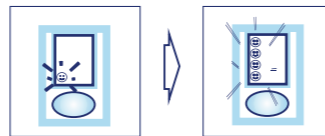


Start

1. To switch on the indicator, press the button and hold it for several seconds until an image appears on the screen.



2. After the indicator is on, set the necessary number of users by pressing the button repeatedly.



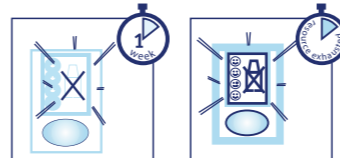
Note: If the indicator gets switched on accidentally, it will turn off by itself unless the user starts the timer within 30 s.

3. After setting the number of users, start the timer by holding the button until an image of the replaceable cartridge appears on the indicator screen.



Cartridge Replacement Indicator

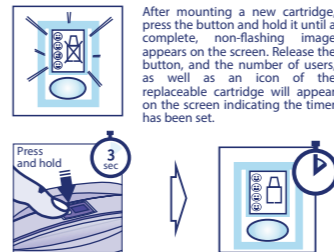
The appearance of a blinking cross on the replaceable cartridge image means that it is recommended to replace the cartridge within a week.



You can change the number of users at any moment by pressing the button twice in rapid succession. Then repeat the procedures described in items 2 and 3 above. When the number of users is changed, the service life of the replaceable cartridge will be recounted automatically.

On expiration of the week, all images on the screen will start blinking; this shows that the service life of the replaceable cartridge has expired.

Cartridge replacement procedure

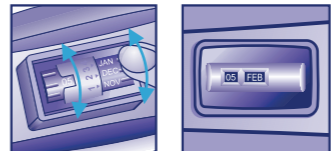


After mounting a new cartridge, press the button and hold it until a complete, non-flashing image appears on the screen. Release the button, and the number of users, as well as an icon of the replaceable cartridge will appear on the screen indicating the timer has been set.

STYLE, GRAND Neo, SMART

mechanical calendar indicator

After installing a new cartridge, turn over the lid of the pitcher, and pick the day closest to the date of replacement in the corresponding window of the indicator. Align the current month with correct the number of users.



The window in the top of the lid will also show the recommended future replacement date.

Recommendation:

- Use the filter for its intended purpose only.
- Prior to first use, wash the funnel, the pitcher and the lid with a mild soap solution, rinse with clean water and wipe dry.
- Avoid shocks and impacts to the filter pitcher.
- At least once a month, wash the funnel and the filter pitcher with a weak soap solution, rinse with clean water and wipe dry.
- Do not allow prolonged exposure of the filter to direct sunlight.
- In the case of prolonged breaks in using the filter (more than three days), drain the filtered water and wipe the filter parts dry with a clean towel. Before reusing the filter, repeat the procedure for preparing the filter for use.
- In winter, and if aerated water is used, the flow rate through the cartridge may decrease. If this happens, unscrew the replaceable cartridge and give it a few shakes.

GRAND, ECO, TWIST

These filter pitchers do not come with a replacement indicator. The chart below is used to determine when a cartridge needs to be replaced.

If each person drinks three litres or less per day, the average lifetime of one BARRIER Standard replaceable cartridge is as follows:

- For 1 person	90 days
- For a family of 2	60 days
- For a family of 3	40 days
- For a family of 4	30 days

The manufacturer guarantees that the filter will do a high quality job so long as the guidelines in this in this manual are followed. Store the filter pitcher at a temperature from minus 25°C to plus 40°C.

The maximum shelf life before use is 2 years. The overall lifetime of the product (other than the replaceable cartridge) is 5 years.

Date of manufacture:

TU 3697-013-32989981-96
Water purifying filter pitchers

BARRIER Norma, BARRIER Premia, BARRIER Style, BARRIER Smart, BARRIER Grand Neo, BARRIER ECO, BARRIER Extra, BARRIER Grand, BARRIER Classic, BARRIER Twist, BARRIER Light.

Made in Russia.

ZAO METTEM-Technologii
Russia, 143900, Moscow Oblast,
Balashikha, ul. Parkovaya,
www.barrier.ru